The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter
Tuesday, September 5 1944
The Chinese Times
Vol. 6 No 107
THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C.

大漢公報

中華民國三十三年九月五號（星期二） 新聞紙第六卷第一百〇七號
孔子二千四百九十五年 夏歷歲次甲申年七月十八日

◎中華民國全國慰勞總會駐溫哥華分會募欵勞軍啓事

逕啟者。本會於是年元月十六日由駐溫哥華總領事館召集僑團代表大會。商討組織中華民國全國慰勞總會駐溫哥華分會。發動募款勞軍。計僑團代表出席者有中華會館。抗日救國總會。中國國民黨駐雲高華分部。致公堂。加西航空支會。三民主義青年團駐溫哥華分部。中華商會。華僑農業總會。華僑教育會加拿大分會。達權社。華僑工友聯合總會。緬蘭合作社。寶棠僑生會。中華基督教會。中華工人保障會。華僑旅店同業工會。華人長老會。中華人防空保安會。中華衞生會。鐵城崇義總會。台山寧陽會館。禺山總公所。岡州總會館。恩平同福總堂。全加開平總會館。中山隆鎮同鄉會。沙堆僑安總會。台山海宴公所。黃江夏總堂。李氏總公所。林西河總堂。龍岡公所。昭倫親義公所。陳顯川總堂。鄺榮陽總堂。馬金紫總堂。黃雲山總公所。梁忠孝堂。關隴西總堂。溯源總堂。伍胥山堂。漢升体育會。民星閱書報社。南平別墅。三德書社。高陽書社。安閭等四十餘團体。一致通過組織而成。當場舉出會長。副會長。常務委員。餘皆當然委員。經於二月二日舉行宣誓就職。宣告成立。呈請總會備案在案。本擬早爲推動募欵勞軍。適其時華僑勸募救國公債總分會籌商募款慰勞湘鄂將士進行中。本會以公債會籌款慰勞。同屬爲國。並發出通告予以贊助。鼓勵僑胞努力捐輸。該會勸募結束後。隨有航空建設協會加西直屬支會推動徵募會員。本會林會長舉振兼任航會會長。林會長以兩機關同時發動。無暇兼顧。或亦有分薄僑胞捐輸之力量。故久未進行。此本會遲延推動募款之原因也。

今本會以「七七」紀念剛過。昨九日召開常務委員會議。商討籌款勞軍。以符本旨。一致決議定期本月廿二日（星期六）假中華會館禮堂開始辦公。除由本會隊長員分途出發勸捐外。並派員駐會輪流值日接收僑胞獻金。額定最低限度每人獻金加幣六元（折合國幣百元多捐者如此類推）多多益善。遠近僑胞獻金。一律歡迎。如有合於獎勵條例者。呈請國府予以獎勉。所有慰勞捐款。悉滙寄國府財部收轉慰勞總會核收。以昭大公。至本會經費及編印徵信專刊。另行籌措。謹此聲明。此啟。

再，本會已印備收款收據。凡僑胞獻金時。即由本會財務主任陳景山君及經手收銀人發給。以昭愼重。

駐會辦公時間 每逢星期一日，至星期五日，每日由下午八時，至十時，星期六日至星期日每日由下午二時至五時七時至十時

△本會通訊 All-China Troop-Comforting Association
Vancouver Branch
108 Pender St. E. Vancouver, B.C.

中華民國三十三年七月十五日

△本報價目表

△每月 △每季 △半年 △全年
雲域埠派到一元一 三元三毫 六元六毫 十三元弍毫
本埠郵寄一元三五 四元零五 八元一毫 十六元弍毫
加屬美墨一元三毫 三元六毫 七元零五 十三元八毫
中國各國一元三五 四元零五 八元一毫 十六元弍毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

WASHINGTON HOTEL
雲高華 177 E. HASTINGS ST. 加拿大
VANCOUVER, B.C.
PA. 0540

本館設在喜市定街中心地點位近華區房間清靜床褥雅潔光線空氣非常充足煖氣熱水無時間斷衞生浴室灑盆均備升降機器上落利便親朋僑胞往來住宿短住長居均隨尊便租金從廉如蒙垂青竭誠歡迎

華盛頓旅館 司理 馮明泮謹啓

△重要電報

●俄芬軍奉令停開火

▲南部德兵在撤離中

斯譯坎五日電。俄芬在維普里至沙拉五百英里長戰綫上之軍隊今日奉令停戰。三年戰事遂告結束。芬軍將即退回一九四〇年所定之界。據芬方報告由卡利里亞至希爾勝基間約有德軍叁師。開始撤出。沙拉以北約有德軍七師。防守前綫至白陵斯海岸之森林。及低原。其態度不明。

●德積極求較寬條件

倫敦五日電。倫敦日郵報接其駐日內瓦訪員報告。德國政府近數日內。積極圖在歐洲各國首都與聯軍代表接洽。欲求得較平易之和平條件。其他報告指出德方作前此未有之和平企圖云。

●法南德軍棄守里昂

羅馬五日電。法南之德軍放棄法國第三名城里昂。美法兩軍啣尾緊追。美軍沿索恩河東岸北追圖斷距里昂三拾五英里部爾埠德軍主力之歸路。法軍沿河西岸抵里昂西十五英里之維爾夫隆治。敵急於敗走。故僅有小接觸。

●那威北部發動革命

▲納粹開始離芬北
▲拜準備撤離丹麥

倫敦五日電。露透社駐斯鐸坎訪員得到可靠之那威報告。那威革命發動。在北部與德兵抗戰中。斯鐸坎播音。德軍已開始撤離芬蘭北部。幷準備撤離丹麥。在哥平哈經焚燬文件。

●槍決法西斯青年團

法國格里諾布埠五日電。法南解放區開始肅清叛國黨徒。由法庭審判法西斯青年團十名。兩名判終身監。兩名定監五年。六名判處槍決。行刑時。雖凄風冷雨。而觀者擁擁。每捉一人至牆邊時民衆歡呼。有等衝入警察之防範。以口水吐於法西斯青年面上。該青年等年齡均由十七至廿二歲。

●荷王子領兵回祖國

聯軍最高司令部五日電。愛善考亞總帥之司令部發表。荷蘭女王威廉蜜娜委本那王子爲荷軍司令。幷向其國人播音。謂解放之期已近。荷海陸空軍隨聯盟國建功。國內之革軍準備響應勝利之聯軍云。

LUX THEATRE
★樂斯戲院★
即日放影
「佐治守後方」
「臨危召醫士」
兼映訴諧時事畫片

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada
資路銀行
〔五〕本銀行能寄欵回中國
本銀行現與駐紐約中國銀行訂立良好協定。可郵滙，或電滙欵項回中國之自由區。請到來本銀行就近之分行詢問詳細暨滙費可也

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務 僑胞極應利用本行

紐約中國銀行啓事 第八十二號
頃奉重慶敝總行電稱。敝肇慶及金崗兩分行經於本年八月十五日起恢復營業。凡滙往肇慶及鶴山之款項。無論電，信或票滙均可即日開始接滙。至台山及赤坎兩地滙款。一俟恢復再行電告等因。相應登報週知。統希洽照爲荷
廿三年 八月十七日

極樂氏（補）大補身丸 減價
年光顧起見 剪此告白寄 五元二毫可 購大補丸二 盒郵費壹毫
答謝僑胞歷
九月廿五日復回原價

極樂氏藥房（王）
○大補丸補身之功效
治腳冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消食 治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛 大便閉結 治尿後反滴 欲求速用 每服三粒 一點之久 自然藥到成功 老人服之 實有還少之功

▲服補丸見功効照錄
來函
極樂氏先生雅鑒啟者弟前數月在貴處購大補丸二合照法服之果見奇効的確名不虛傳但該丸經已用罄茲再付上銀赤五元二角煩即將補丸二合從郵寄下以資應服可也耑此佈達順頌商祺 由域多利 弟黃植謹啟
壹九四四年 四月十九
Don Mee Cafe 538 Fisguard St. Victoria, B. C.

精補精藥水 每樽二元
（主治）凡事不舉 勞工疲倦 夜夢遺精 眼花耳鳴 脚冷脚震 血少氣虛 心痛粉每樽壹元 處女丹每樽貳元 如意水每樽五毫五 探花無憂丸壹元

癬藥膏 每盒一元
皮膚止癢藥膏 每盒壹元
◎極樂氏搜毒丸 每樽二元
治骨節疼痛。週身痕癢。遠年爛脚。皮膚濕毒。逢滯必消。紅雲血癖大小便結。皮膚奇癢。及一切熱毒
△海外馳名消痔膏 每盒貳元
◎域埠代理處致公總堂內黃沛先生

▲國滙氏通訊處▼
GECK LOCK SIE CO.
826 Main St., Vancouver, B.C. Can.

神農氏萬應搜毒王
△主治▽
正咳藥（薑） 每盒五毫 外埠寄費加一毫
初起喉癢咳 夜不安眠咳
感冒風寒咳 無痰連聲咳
寒痰結肺咳 扯氣頑痰咳
老人虛弱咳 日久纏綿咳

參蛭三鞭大補丸 每盒五元 兩盒九元
此丸功能與陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功
治 血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱 操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋 筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟 男女合用 四時可服

參鹿尾蛇補腎丸 每盒五元 兩盒九元
此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健腎固精有反老還少之力
治 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難 夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 經虛陽痿 不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成 屢蒙僑胞讚許用之百發百中毓爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第消服法簡便祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功
主治 骨節疼痛 甘丁痔漏 風癱風濕 紅雲血癖 老年爛脚 週身痕癢 週身痕癢 小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神

強大抗敵丸每盒六元 持久衝鋒露每罇七毛五
萬應止痛散每盒二元 治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛日久虛〇丸每盒四元 此丸專治日久虛〇時流時止久難收功最爲神效

女西醫鄺素志 廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科

黃愼余 統理男婦孩童內外全科各種雜症
◎各樣入骨搜毒丸 每盒五元
◎骨痛搜毒丹 每盒五元
◎强身補精生血丸 每盒三元
〇域埠代理 滙生源 興利
（外埠寄費貴客自理）
SUN NOON YORK FONG
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◉域埠中華會館通告照錄

域多利訊。本埠中華會館通告。照錄如下。爲通告事。中華醫院現因經費困絀。發動向僑衆籌捐。業經組成勸捐隊。分途出發募捐。合行通告。仰我男女僑胞。慷慨解囊。踴躍輸將。以完成善舉。爲要。此告。右通告本埠全體華僑。

中華民國三拾三年九月四日

◉域埠中華醫院籌捐通啟

域多利訊。本埠中華醫院。因經費困絀。發動向僑衆籌捐。昨日發出通啟。照錄如下。公啟者。本院爲全僑醫院。歷年賴僑胞維護。突破難關。方有今日。惟自戰事爆發後。物價高漲。消費激增。素無來源之本院經費。因是非常困絀。爰於本年八月廿九日召開全體董事會議。當經議決發動向僑胞籌捐。編組勸捐隊。分頭出發勸募等議。各在案。相應公佈。諸希查照。本院勸捐員業經出發。仰各男女僑胞。商戶。僑團。予以同情。發皇德抱。鼎力捐輸。以完成善舉。不獨本院同人感德。即病僑亦拜賜良多也。此啟。

◉林灼如贈中華醫院善款

域多利訊。在本埠經商數拾年歷任僑團要職之滙生源東主中華醫院董事林灼如君。昨日度其生辰。得聞醫院經費奇絀。乃撙節筵金廿元。親交中華醫院主任黃祝齡君收。以爲醫院經費。當此醫院方舉行籌款之際。林君特發皇其德抱。爲華僑榜樣。殊值得表揚云。

◉大戰之時生男多過生女

域埠二日電。古人有壹種迷信。謂戰時生男多過生女。雖爲醫學界所嘲笑。但於數年來。卑詩省與別處。生男確係多過生女也。據政府生死結婚統計同月報。直至昨七月份生女始多過生男。照醫學界所言。或者無其事。但現目生女較多。亦足以安慰。蓋是和平不久將臨之徵兆也。

昨七月份之生育。男孩七百九十七人。女孩八百零九人。去年七月份之生育。男孩八百四十四人。女孩八百零四人。卑詩省之生育逐漸減低。結婚亦如是。查去年七月份之結婚。計共九百一十五宗。今年七月份則共七百八十五宗。同時離婚極形銳增。本省於昨七月份之離婚共六十五宗。似有繼續不已。打破一切紀錄之趨勢。

大雲高華市於昨七月份之生育六百廿五人。結婚三百八十二宗。死亡二百五十六人云。

◉加拿大昨日發覺有地震

安省罔渦埠五日電。此間發生地震。有兩間學校被震壞頗重。致開學無期。估計損失約五十萬至七十五萬元。滿地可與太瓦暨都朗度等埠亦被震動。全美北部各省。由大西洋岸至威斯罔善省及加拿大安且路與古壁兩省某部份。亦感覺震動云

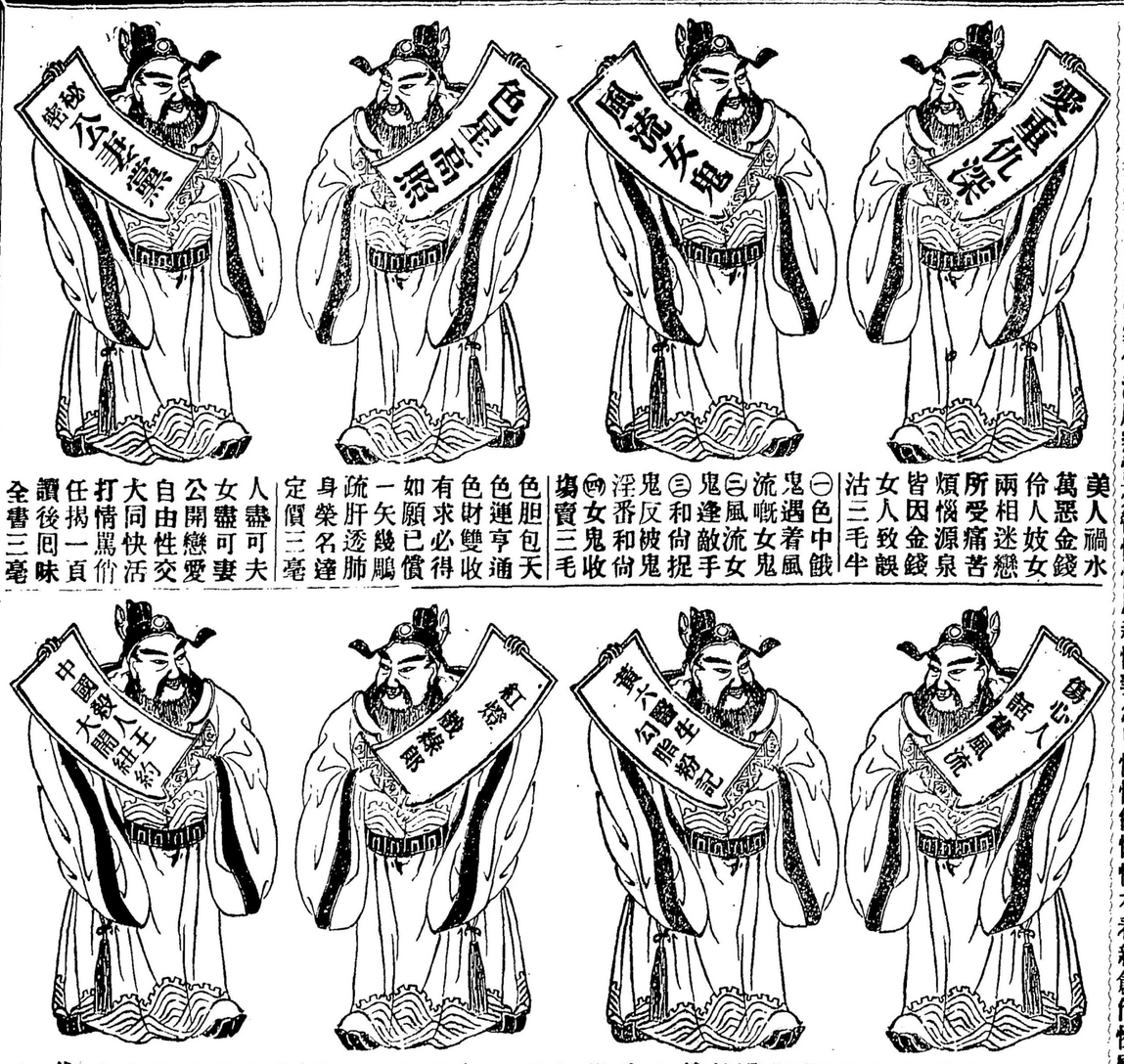
◎梁裕昌謝啓

啟者弟眷此次出雲拜訪得蒙　崇義總會域卡兩埠支會忠孝堂各兄弟鄭堃培兄嫂各親友妯娌殷謙優待厚禮隆情銘感五中昨家人已平安抵舍謹此謝謝

◎全加洪門總幹部通告

爲通告事。照得夏歷吉月廿五日。（即陽歷九月十二日）。爲我洪門五祖在龍虎山發動革命之辰。仰全加各洪門機關於該日高懸五色會旗。舉行紀念。發揚先烈革命之精神。必要以掃滅倭寇。驅除民賊。還我眞正民主自由政治爲職志。此告

中華民國三十三年　九月一日



吳國華保險代理

HARRY JAMES

25 W. Pender St.　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨遮。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血弱氣衰身体殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳。」以故有志購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。

◎餐館招頂

本餐館設在始羅埠地点適中歷來生意暢旺今因各伴志圖別業願將全盤生意出頂與人取價相宜倘有僑胞欲營斯業者請速移玉就商或來函相商均可良機勿失　始羅埠市打餐館啟

STAR CAFE
967 Spokane St. Trail, B.C.

◎修葺樓頂屋蓋

本公司專承接修葺樓頂屋蓋工精價廉如蒙賜顧隨時應命

T. Woodward Roofing
8 Powell St.　PA. 7438

◎馬遜修承接木工

C. S. MAH
366 E. CORDOVA ST.
PA. 6713

STATION HOTEL
501 Cormorant St.
Phone B. 3515
Victoria, B. C.

埠域市姊愼旅館

本館接近華埠地方雅潔內有冷熱水煖汽等親朋諸君來遊域埠請來本旅館寄宿當極誠相待

司理　鍾玉樓啟

胡耀之（各藥外埠加寄費五仙）

皮膚濕毒藥膏每盒壹元二毫五　治頑癬疥癩損手爛脚因傷發毒諸瘡痒症

皮膚風癢藥膏　每盒壹元五　主治因天氣而週身或頭部手足發生之痒粒風核與夫一切皮膚瘡痒諸症一搽痒止此膏色白質滑味香搽后皮膚涼爽無痛苦

經驗外痔藥膏每盒壹元二毫五

經驗鷄眼藥膏每盒七毛五仙（小庄）

通訊 Woo Yu Gee Box 1145
代理處 Victoria, B.C.

倘欲自捲烟仔・易於自捲・吸之又津津有味者・請注意此包・

龍腦油

☯茲將主治效能列下

四時感冒　頭暈眼花
傷風鼻塞　食滯飽脹
中風中痰　不省人事
霍亂吐瀉　腸胃絞痛
痧症時疫　頭腦刺痛
風火牙痛　腰脊痺痛
風濕麻痺　四肢困倦
舟車暈浪　風寒咳嗽
皮膚痕癢　無名腫毒
疥癩瘡節　蛇虫蚊咬
跌打腫痛

治症甚多不能盡錄凡外科用搽患處及眉心太陽鼻吼頸腮背膊胸膛肚腹腰脊四肢不拘多少以搽透爲止如內服每次食油五厘至一分用指甲刮油些少放舌上融解吞下

龍腦油樽庄圖樣

大號玻璃盅　七毫
二號玻璃盅　四毫
三號鐵盅　二毫

批發另議

五洲大藥房總代理

試用券

剪此試用券填寫英文地址連同郵票十仙寄交雲哥華五洲大藥房

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

當即寄奉試用庄龍腦油一盅　不用寫信

此券限八月三十號以前使用
每券限取一盅

名字
街號
省埠

天寶堂

價目每盒　三毛五仙

驅寒止咳藥

各埠代理　批發另議

天寶堂　濟衆水　每盒二元四　二十庄　五十庄　五元　五

綠色止癢水　皮膚濕毒　大每樽七毫五　小四毫五

因陳鉄打藥酒　大樽壹元　小樽五毫五

天寶堂　如意油　一錢庄每樽二毫五　每打二元四

止痛退熱必靈丹　每打壹元　以上價目　俱包郵費

五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本埠新聞

○普濟慈善會募款訊

大雲高華普濟慈善會。係聯合五十五個慈善團體。如天主教。暨救世軍等慈善機關。每年向市民募捐善款一次者。以免各自分別募捐。致令市民發生諸多煩擾也。今年之募捐大運動。以五十五萬元爲目的。現定於九月十八日。開始舉行。至九月卅日止截。所捐得之款項。係用以救濟殘廢兒童。貧苦無告者。兵士之家眷需助者。防癆運動。暨其他種種慈善工作。屆時希望市民。各業團體。務當各抱己飢己溺之心。宏悲天憫人之願。踴躍輸將。慷慨解囊。普濟貧苦。造福寰市云

○慰勞分會募款廿六誌

慰勞分會。昨三日午后二時開會宣傳募款勞軍。有文彊小學員生到場演講及歌詠。同時清韻音樂社全体社員暨優界男女藝人相繼蒞會奏樂唱曲。由孫副會長詠秋宣布開宣傳會意旨。隨由文彊學生唱國歌。宣布員陳少鑒報告節目。曾龍友唱一花月留痕。黃教務主任孔阜演講。略以本校應邀參加募款勞軍運動。爲救國應盡之責任。曾記梁啟超先生說。人生於世一日。應盡一日之責任。應做一日之事。至我國抗戰。經過艱苦奮鬥。已達到四强之一。國際地位提高。雖間有僑胞家鄉。漸爲敵人所侵佔。不無有灰心之舉。倘徒然灰心。徒然悲傷。實無濟於事。反之。欲速收復失地。勝利早臨。必須努力捐輸。以盡有錢出錢。有力出力。增强反攻力量等語。繼由該校歌詠隊學生周衞儂。黃笑珠。李雲蓮。黃錦歡。徐心意。馬新菊。黃彬彬。謝蓮錦。馬翠娥等合唱一青天白日滿地紅。兒童先鋒歌一領袖歌一平等頌。歌畢。馬新眉教員演講。女士謂今天小妹膺溫哥華慰勞分會之請。得在此與各位談話。覺得無限光榮。和慚愧。怎解呢？因爲小妹走入社會日子很淺。能夠得到這機會和各位認識。向各位來領教。同時我是一個智識很淺薄的人。向各位老成練達的僑胞來講話。不是多麼光榮和慚愧嗎？希望各位僑胞對小妹所講的粗淺話。萬分原諒吧！各位僑胞。我國抗日的戰爭。到現在已進入第八個年頭。從整個戰局的表面上看來。雖然失了不少的地方。死亡或死傷很多的軍人和同胞。令人多麼痛心與切齒。但從實際上看來。勝利已在前頭。凱旋之歌已在製備中了。希望大家一再努力。努力出錢。不斷出錢。就快會達到打倒軸心的日本帝國主義者了！

○華裔青年會昨會議紀要

華裔青年會。於昨三日下午二時。假座中華會館召集該會職員及各僑團代表會議。由會長李連晃主席。甲。報告事項。㈠溫日隆將該呈稿宣讀。乙。討論事項。㈠關於請求政府及省政府給予選舉權之呈稿。業經擬就。㈡溫日隆將該呈稿宣讀。乙。討論事項。㈠關於請求政府給予選舉權之呈稿。是否仍須修改案。僉以該呈稿甚屬妥當。無須修改。議決採用原稿全文。㈡關於函徵求簽名於該呈文案。議決從速發函徵求秘詩省各埠華土生及入籍者簽名。㈢關於鼓舞華土生及入籍者簽名案。議決由中華會館發通告鼓舞云。

○請取回郵寄脫漏之銀包

據駐溫哥華總領事館稱。昨溫哥華郵政總局寄到僑胞銀包一件。係由郵件中脫漏出來者。銀包內有相片一帧。二五四五〇號華人移民登記證照片一帧。七一九〇六號入口稅簽名案。舞云。

○三邑孟蘭盛會熱鬧紀略

本埠三邑同鄉會。昨星期日。舉行中元節孟蘭盛會。該晨同鄉多人。虔具牲醴。聯同車赴先友墓園。衣冠肅祭以慰幽靈。下午五時。假座禺山公總公所。備酌團聚。有十餘席之多。座中俊語逸趣。津津有味。極盡桑梓之歡。迨至八時始行散席。洵可紀也。

○不介紹四十五歲人工作

據卑詩省船廠工人聯合總理麥卡留氏。今日在雲高華市宣稱。渠能證實都緬寅橋樑公司。曾致函全國職務選擇部。要求不可介紹年齡超過四拾五歲之人。或其姓名係屬歐洲中部人者。到去該公司服務云

○電卡公司減用重油消息

據卑詩電卡公司消息。在過去數星期。該公司之電力蒸氣廠。所需用之重油。減至四分之一。因天氣繼續乾燥。缺乏水量。始許可多用重油。但所得不足以償所失。電力仍然缺乏。是以勸勉各人。須盡其所能。以保存電力云。

○要求在此埠裝置皇后船

船廠聯合會會議。對於計劃雲高華市之造船。使成爲恆久之主要事業。擬繼續運動。昨曾致電加政府。要求皇后船之補充。在此處建造。又據船廠工人聯合會總理師脫氏稱。該聯合會。不久召開全体會議。討論卑詩省之造船問題云。

○勞工進步黨一週年紀念

此間勞工進步黨。現定於九月八號卽星期五日。假座雲高華旅館。舉行第一週年紀念宴會及跳舞會。下午七點鐘開始宴會。至下午九點則舉行跳舞會。該黨駐卑詩省組織主任麥堅氏。於該日下午八點半鐘。作無綫電廣播演講云

○日昨繳所得稅之人甚多

據駐雲埠加政府所得稅調查主任什弼氏報告。昨八月卅一號。爲各人繳清其所得稅之最後一日。於該日到去喜市定街西七二九號門牌繳交所得稅不計利息者。不下四千人。自上星期一日以來。則約共一萬三千人。逾期者尙未能估計其人數。但此後要計利息五厘云。

各埠新聞

◉船廠女工現已逐漸開除

域埠二日電。據此間傳出消息。船廠女工已逐漸開除。但相信非係因戰事不久結束影響所致。也勞斯船廠公司。於今晨亦承認有等婦女被開除。係爲漸時計云。

◉禁止軍人告假前往美國

柯京四日電。據國防部宣布。鑑於美國北部之小兒驚風症。極形銳增。是以軍人告假往美國者。已加以禁止。昨日加拿大空軍部。亦同樣禁止空軍人員過美云。

◎恭頌東莞李福先生之良藥

▲踏破鐵鞋無處覓　▲得來全不費心神

敢者弟日前雙手患皮膚濕毒所患之處干枯皮厚屢起白壳如蛇鱗脫去壹層再復壹層紅浮腫痛痕癢難堪經有年餘屢延請中西醫療治用盡中西各藥俱皆罔效弟偶閱大漢公報李福先生之廣告有秘製皮膚白病藥膏弟往李福先生處購得藥膏壹盒試用將他之藥膏搽後登時止癢立見奇功再購壹盒搽不數日將弟之痛苦痕癢消除痊愈之後至今有六個月之久現下弟之雙手比較以前更加異常軟滑弟經試用過此種皮膚良藥方知事實的確快過拜靈神不謬也拜靈神未有如此之快捷此頌

旅雲埠增邑白石鄉郭慶良謹頌

△新到大陸薑又平又靚雲埠國信有限公司

又到調味之王　卅兩庄每罐六元五

九兩庄每罐二元五

來貨無多

快光顧

△總代理▽

KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender Vancouver, B.C.

△秋季新臘味上市

榮榮腊味製造廠

一萬磅

價錢特別出律相宜

WING WING COMPANY
458 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B.C.

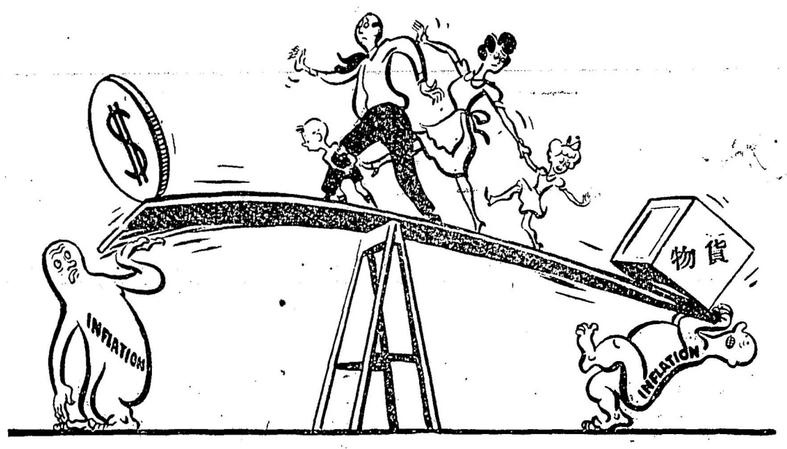
▲由八月十號起至九月十號止▼

白油腸　每磅六毫五
鴨肝腸　每磅六毫五
蠔油五花肉　每磅六毫
五花肉　每磅五毫
臘猪頭　每磅四毫
臘猪咀　每磅四毫

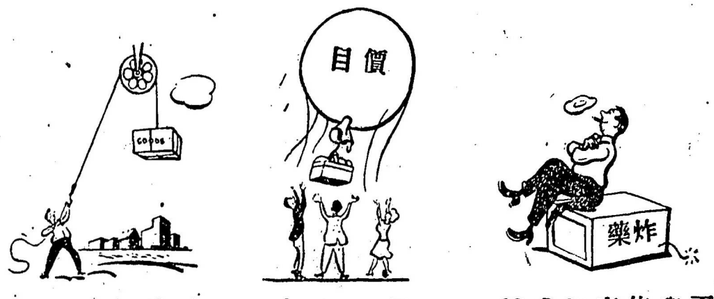
【招商代理　利權優給】
【期內定貨　利權同享】

◎喊線……喜市定……二零四壹

吾人不可擺動...



因事爲維持爾之所賺得。與爾之銀圓於戰時之購買力間。使得合理之對照。是以需要將價目規定其最高限度。將工資、薪俸及贏利、加以限制。又以公平爲根基。分配可用之貨物。



工資與薪俸較高。卽是成本較高　價目較高。則工資與薪俸、亦要較高　出產成本較高。則爾所購之物價。亦要較高。

爲旋螺之斷不如...如此以往

要求售價、工資及贏利較高。不能許可致抬高生活費、而在後方因之發生痛苦與擾亂。束縛戰事之進行。於將來之和平。遺落吾人與諸多妨礙。

加拿大政府於防止現目生活費再有增加。及將來減低起見。此爲次第發出特鄭重聲明其重要之一。

★重慶播音撮要

⊙蔣主席介石・於昨英國對德宣戰第五週年紀念日・特致電英王喬治第六世及英相邱卓爾・贊揚英國人民・在過去五年中之繼續奮鬥。

⊙美第十四空軍司令部通告・美機於八月廿一夜・大炸台灣倭賊軍事設備・并轟沉壹萬噸倭貨船壹艘。九月壹日美飛機隊沿南中國海襲擊・又炸沉壹千七百噸倭貨船壹艘・同日美機復分炸衡陽東南・洞庭湖區・九江附近・廣州・天河・及白雲機場等地。

⊙衡陽外線我軍不斷推進・耒陽之西我軍克復據點四處。

⊙衡陽倭寇得到增援・現沿西南方湘桂鉄路線猛犯。昨日仍分三路望西挺進・一路已抵祁陽縣東拾七公里。一路抵達祁陽東北二十公里・又一路抵達祁陽正北二十公里。

⊙湖北宜昌前線戰事仍烈・當陽東北西郊我敵在相持中・

⊙雲南騰衝我軍・昨日由城東攻入城心。我軍完全佔領城內廟宇區。

⊙第八戰區指揮官朱紹良・由蘭州飛抵廸化。九月二日就任新疆省臨時主席之職。新任農林部長盛世才。不日將由新疆飛重慶。

⊙湖北宜昌戰區進攻當陽之我軍・日昨轟毀由荆山河至烟墩集之倭寇軍事設備。

⊙衡陽西南常寧縣・昨夜失陷。我軍退守城西廿五公里之新陣地・繼續對敵作戰。

本報抗戰電訊

△衡陽西南戰事加烈

△重慶—中國軍委會湖南戰訊・倭寇探悉華軍蓄意反攻衡陽・現爲固結此湘桂粵漢兩鉄路之重要交叉点・特派出新軍數師團・向衡陽西南方作猛烈之進犯。企圖衝進我軍後方。作包抄進擊。向西南之敵軍部隊。已有一部抵達衡陽西南廿二里。由衡陽西北進犯之敵軍部隊・現被我軍阻擊於衡陽西面卅五里處。戰況慘烈・敵我傷亡無算。倭軍又壹隊向西進犯・在距目的地約六里間・被我軍迎頭撲擊・敵軍大敗・急望西北方面潰竄。

據湘江東岸前線發回報告稱・衡陽東面我軍繼續執行肅清工作・在安仁之南斃敵尤多。我軍現又攻入醴陵・與敵浴血巷戰。

△遠東空軍大炸菲南

△西南太平洋聯軍總部—美軍準備進攻菲島・昨星期末特遣「解放」式轟炸機壹大批。作猛烈之轟炸・菲律賓南部・在達維奧港投彈壹百壹十噸。擊毀倭機卅八架。同時「解放」式機另一分隊・炸島東部之屏障基地巴魯島・投彈壹百卅七噸・敵軍防禦工事被毀甚重・據東京倭方播音稱。美機襲擊菲南・總共派來飛機四十架。麥卡度將軍承認美機損失三架・在達維奧機場炸毀倭戰鬥機廿六架・轟炸機十二架・倭機場破壞奇重・機庫煤池中彈起火。火光七十五里外可見。

△蔣主席向參政致詞

△重慶—國民參政會第三屆會議・是日在重慶舉行。蔣主席介石致開會詞・謂軍事形勢已無危險・勝利已屬確定・請國民一致精誠團結・力求政治劃一。軍事劃一。到會各黨派代表弍百四十人・共產黨派出林祖涵及董必武參加。林祖涵爲延安共產政府之主要人物。到重慶已有四個月・與中央詳細討論共黨問題。蔣主席演講三十分鐘・指出來年中國須要解決之各軍政重要問題・各代表議事程序分第一爲實施憲政・及戰後復興計劃・第二贊助政府津貼工業爲統制物價之良好辦法・第三從新改編中國陸軍。改善兵士待遇及改良徵兵方法・

代表中有十四名爲婦女。此点足證中國之承認婦女參政權。國民參政會成立於壹九三八年・去年九月曾在重慶召開第二屆會議。

△我國計劃改組陸軍

△重慶—中國政府現在計劃改組中國陸軍・削除多名軍官・將不滿人數之師旅從新改編・其足人數者編入國防軍・尤其是側重於青年將才・使全國戰鬥力量變爲現代化・軍事接濟制度亦將澈底改善・使運軍用品能於短速時間送前方・

●美軍入德英軍入荷

▲加兵進剿被困殘敵

聯軍最高司令部五日電・英挺進隊於四十八小時內佔比京布魯舍爾及安德伯斯港・橫貫比境入荷蘭五英里之布利台・現向距離廿八英里之鹿特丹推進・

美軍之眞實地位總部不發表・但相信已抵德國萊因河流域・或已深入德西格夫力防綫區・前綫今日報告・必頓中將之第三軍已達美的及南錫間之摩塞爾・據未證實之報告・美唐克車在沙爾布律克與德軍劇戰中・

加軍在法北岸進剿被斷歸路之十萬德兵・已抵布洛業外三英里・德軍在加里及丹克等處・欲做一九四〇年英軍之海道遁走・

●俄報嚴斥前美大使

▲甘心爲希特勒之走狗

▲造謠手段勝過甲步斯

莫斯科五日電・美國生活月刊載前駐莫斯科及法國美大使・現入法軍任少校之布列「由羅馬觀察世界」一文・引起俄國共產黨報嚴重之駁斥・直指布列是「破產間諜」・謂其壹生擁護希特勒反對蘇俄・望德國得勝利・其有政治地位時・積極破壞俄國其失敗亦因其非政治家・只一心作破壞俄國之間諜行爲所致・布列之短篇文中竟包括三十次大話・實使德宣傳部長甲步斯自嘆不如・布列文中謂「波蘭解放委員十五人有九人屬共產黨・外長摩老斯基卽其一」・其實該委員會中僅三名屬共產黨・摩氏是農民社會黨・此其造謠之一・其次布列指巨哥太都元帥用美國軍械殘殺反共產之農民・又謂羅馬之樂觀者預料十五年內世界力起大戰・美英將助西歐戰俄國・布列所謂樂觀者・若非暗匿羅馬之法西斯餘孽・卽爲布列假託之詞・今法軍收此卑汚人爲軍官・實不足爲法軍賀・雖用之當廚工・亦須防其間諜行動・生活月刊之載此種卑汚造謠文亦受批評・

前駐德國美大使作地博士・亦在其刊物上評論布列・謂其由東而西俱是作反對俄國之事・爲駐法大使任內・破壞俄法談判・公然認表同情於希特勒・運動德法聯盟云・

●預傳德降令人空喜

▲預告近來必多謠言

倫敦五日電・今朝有播音台報告德國已投降・致令歐洲人興奮・比京播音台卽加以否認・謂此屬謠傳。現戰事繼續進行・外交通訊社訪員警告・謂近數日或數星期內・恐續有同樣之謠言發出。

里斯本報希特勒於上星期末將作動人之演講　但希氏卒不曾出聲云・

⊙哀謝

先兄諱旺字德重・林公府君・不幸於中華民國三十三年八月廿四號・病終正寢・享壽積閏七十二歲・未能俯囑奔喪・得宗兄禮舉・辦理喪事・已於同月廿八號・在家庭殯儀館・出殯歸土・並蒙各親友・素車花圈・執拂送殯・高誼隆情・殁存均感・特此代謝・

德信　哀啟

廖均　梁煥　楊沾　翁恩　梁諒
以上花圈素車　林仕培　仕喬　德信
德森　德權　楊現　舉振　禮舉
以上花圈

⊙屋宇出賣

茲有靚屋一間出賣內有房六個並有土庫取價三千五百元先交現款壹千八百元其餘每月充卅元請於下午六点後到來商量

2143 E. Pender St.

△班中譚秉庸

秘製應驗跌打風濕丸散

還魂跌打丸　每個一元　每打十元
刀傷止血散　每樽壹元
風濕骨痛散　每料五元半
跌打駁骨散　每料　六元
跌打吊瘀散　每料三元

特效　班中　遠年

此藥精無論新舊血毒・虫騰蟻咬・紅粒痕癢・筋骨疼痛・服盡一料・包能掃除殆盡・蕩滌無留・有患毒症者不妨一試・便知余言不謬・

⊙代理處　廣萬生　梁定邦報局
活生行　大漢公報

譚秉庸謹啓

TOM BING YONG
102½ E. Pender St.
Vancouver, B.C.

⊙鳴謝班中譚秉庸還我自由

「莫謂國醫無出色」「刀傷跌打敢稱尊」此兩句是弟題贈譚秉庸先生而言也緣弟于本年四月時在唐人街不幸被車輾至重傷足骨已碎曾延中西醫生調治數月未見收效且傷勢日甚由傷而腫由腫而爛疼痛難當呻吟床笫適蒙宗弟盛光到我寓所探視介紹班中譚秉庸先生醫理神效之速有如閃電不過十餘天卽能續筋駁骨消瘀散腫去腐生肌卒獲痊愈步履如初今弟不至「失足便成終身恨」還我自由賴譚君特此謹登數言藉鳴謝悃

弟許昌鐸謹啟

恭頌

神醫聖手譚秉庸先生

弟向在北雲船廠做工於兩月前忽然不愼足部被一鉄砧壓傷甚重經請西醫醫治月餘無効痛苦難言後蒙許子昌君介紹班中譚秉庸先生及旬不獨痛苦頓失而步履亦復如初矣予恭頌爲神醫聖手者得無不應乎

弟麥德耀謹啟

⊙雲埠總代理處：梁定邦報局

⊙都城代理處：復興公司

◆此誓第一版經已售完，第二版現已印妥出版，內容與前無異。

◆爲保證此誓之內容確實豐富，使各界安心購讀起見，凡路成而直接向本社函購者，於接到書後五日，如讀過不滿意者，請卽退回，若無損壞，原銀奉回，

（歡迎各界到代理處自由參閱）

現代男女性生活之藝術及其衛生新法　全書十萬餘言　每冊美金五元

此書共分爲十八章，內容對於人生必需之男女性事智識，應有盡有，係由兩性專家集各國最新性學理論及實際之大成，摸成我國有史以來第一部最有價值之性學巨著，抑亦爲近代世界性學文獻之珍品。欲知最新潮流之房事種種新花樣者，請閱此書，欲倍增人生應有之快愉者，請不可不讀此書

人生出版社函訊處
Human Books Publisher
General P. O. Box 409
New York, I. N. Y.

◆函購者可以寄赤紙或人生出版社署名支票（五元或C.O.D.）辦法者卽寄到交銀（C.O.D.）辦法者須另加國尊便，惟須另費伍毛・

◆爲利便函購起見，請將下本社地址貼在信封上付來可也・

人生出版社署名地址，及期一本將來

姓名

地址

代理處一全美各埠各華文書店，請倘脚倘近就多品凡同非，富豐容內書此證用，閱

原油豆

味道甘香；
益食。
富維生素；
補身。

中國豉油廠
製造發行

China Soya Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.

各埠華商店代理

中醫鍾越生

JUNG YET SANG
446 Keefer St. Vancouver, B. C.
電話 HA. 2531L

代理仁安堂救急萬金油
大樽八毫五　中樽五毫

⊙皮膚濕毒頑癬疥癩止癢水　每樽壹元
此水無論何種濕毒疥癩頑癬搽到當時止癢數日乾痂脫落永無復發又無焦痛爛肉如有清凉暢適之態藥水清潔無汚衣惡味清香非常

◎斷根枯痔散　每料貳元
連搽數日包斷根全痔脫落永無復發

◎毒必消藥精　每料三元
此藥精無論新舊血毒・虫騰蟻咬・紅粒痕癢・筋骨疼痛・服盡一料・包能掃除殆盡・蕩滌無留・有患毒症者不妨一試・便知余言不謬・

⊙代理處輔行公司

復興公司
加拿大 都朗度
FOOK HING COMPANY
22 Elizabeth St. Toronto, Ont.

發售中西膏丹丸散化裝品文房用具大華旬刊中美週報中國之命運自由世界月刊天香辯園出品僑胞惠顧特別歡迎

現代男女性生活之藝術書
（每冊五圓五・寄費在內・）
●代理美國紐約●
人生出版社（丁原醫學博士編著）

（紐約）中美週報　每本二毫五　外埠二毫七
（出版）大華旬刊　每本二毫五　外埠二毫七
華僑文陣　每本五毫　外埠五毫五

門握別特登數言聊伸謝悃

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自豢肥猪・宰選上等肉料・加以上等材料・配製各式臘味・味美適口・經本市衛生局・認爲適合衛生・給予准照・批發零沽・價錢相宜・僑胞光顧・請認招牌爲記・

原油臘鴨每只二元　白油腸每磅八毫
五花臘肉每磅五毫　鴨肝腸每磅八毫
腊猪咀每磅三毫五

招商代理・利權從優・
可理人丘發多謝啟

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲滙款回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行・接理僑滙・非常妥當・現加改善・更爲快捷・滙價每國幣壹百元・伸坎幣六元・郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫・電滙有中國銀行登記電滙號碼者・每次收電費坎幣二元五毫・華友欲滙款回家者・可向本行或本行之域埠分行接洽・如因言語不便・請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也

⊙雲埠電話 Marine 2548
⊙域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

◎劉樹楊謝啓
敢者弟此次來雲一遊蒙各兄弟戚友厚禮款待殷勤有加隆情高誼銘感五內弟今束裝回埠惟行色匆匆未遑一一踵

△重要電報

●美海空軍炸倭大勝

▲並毀船艦四十一艘

▲傷毀敵機一百零七架

合衆社四日電。上週美海軍航空母艦。戰艦。及陸上根據地轟炸機大隊。在太平洋三千五百里廣戰線。北由千島羣島起。南至荷屬東印度羣島止。全線猛烈轟襲倭寇。總計倭寇船艦四十一艘。飛機一百零七架。毀滅及嚴傷。被襲最劇烈者。要算是小笠原。及火山羣島。該處離東京約六百里。連續被襲三日。美航空母艦飛機。投下炸彈一百九十六噸。及射火箭砲四百九十。以陸上爲根據地之轟炸機隊。又投炸彈九十五噸。美國太平洋艦隊之巡洋艦及驅逐艦。又砲轟島上倭軍。計美在小笠原島及火山羣島。傷毀敵船艦二十一艘。及飛機八十五架。而美艦並無一艘受傷。僅損失航空母艦之飛機五架而已。

至于其他之倭船艦二十艘。及飛機二十二架。乃是被美國西南太平洋機隊所傷毀者。菲律賓南部達維奧。被襲四次。荷印之西伯里島。亦有美機飛到。投彈一百四十噸。馬利安納之倭寇根據地役克島。千島羣島之幌筵島。特鹿。拿魯。盤納。及馬紹爾羣島諸地之倭軍。亦被美機予無情之猛炸云。

●美勸英准印度獨立

華盛頓四日電。此間消息。謂美總統羅斯福與英首相邱卓爾。在未來之會議中。將不特商討進攻日寇戰略。同時將決定印度將來之問題。因此兩事。互有連帶關係。按羅斯福總統。於一年前。曾遣派專使菲立士赴印度。該事最近已由美國上院議員錢拉氏宣佈公開。美總統專使菲立士。曾警告英國。謂英國對印度獨立。現時所持之態度。足以危害軍事。菲立士勸告英國對於印度之獨立。應以動作來代替言論。謂英國要先定戰後某日。准許印度獨立。同時爲表示彼等之忠實起見。英國應將相當之權限。交回印度政府。苟英國能如此做法。則對聯軍在東亞戰事。有莫大之幫助云。

●美軍一路攻羅森堡

▲英加軍近比邊境

聯軍最高司令部四日電。美機械化五路向德。比。及羅森堡等處推進。一路抵朗委。離羅森堡南二英里。德海外社播音警告德人。謂聯軍將隨時入德境。英加兵已掃除多數飛雷根據地。距比利時境約十五英里。德爲阻滯聯軍計。已開放低原之水閘。有退出全國比境及荷蘭壹部之勢云。

●倭賊慘殺關島士人

統一社四日電。日寇之兇殘慘無人道。又增多一件罪惡。據海軍當局是日披露。謂當關島戰事最後階段之時。倭寇曾慘將關島土人五十一名斬首。被殺者全是被倭軍強迫作勞工服役之人員。彼等之屍首。係於八月八日。當美軍於島上進行肅清殘敵之時。在一叢林發見。現報有關島土人二千至三千名失踪。美軍現在島上搜索。謀探悉失踪者之命運云。

◎汝是否年老衰弱

▲覺得精神不振嗎

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「琨拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍强健氣力前後眞若兩人 小盒二元 大盒五元 如蒙賜顧 藥費先惠

PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售 舉友光臨極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「遮盧頓」紙袋發售。

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

雷根中國經理有限公司

CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.

本公司在省政府註冊保證。專理樓宇，產業，租項，生意買賣交易。

保險總經理

汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊代理民刑訴訟，交涉收賬，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理妥當希爲留意

寫字樓在雲埠緬街四四〇號
辦事室 MA. 8105
住家 PA. 5297

好機會○

◎介紹書○○○介紹書○○○○○

敬文氏先生電鑒弟患血氣兩虛腎部無力常見腰痛耳鳴頭暈眼花夜多小便疲倦早洩等症服服中西各藥無効幸昨在先生處購來之抗戰丸及補腎强壯丸分發各朋友試用而弟服後當晚見功者總之此兩種藥丸確有九牛二虎之力也現再付上倒叻紙銀廿六元半〔寄費在內〕收祈速將抗戰丸六盒及補腎丸六盒照下列住址寄來應用務請將此函登報藉作介紹是荷順頌 市安

Chow Doi Tail (Chinese Camp) Woodfibre, B.C.
周在藻敬述

大減價

抗戰丸減價

每盒百粒原價五元現收三元
每次買兩盒 收銀五圓

抗戰丸補身。健腎。凡男界衰弱無能作偉遐雄威。有（增强長期之功。轉弱爲强之効）

補腎壯大丸

每盒二圓一毛
三盒五圓六毛

此丸補精血壯腎氣有意想不到之功服後氣洩尿後反滴腰痛耳鳴血少氣虛四肢無力形神不足者奇効如神

挽奪造化丸

双料庄原價五元
加料庄原價拾元

正強大器丸

每盒原價六員 現收五員
（試用壹元半）
每次買兩盒。收銀九員

以上兩種藥丸專能扶助人生缺憾者。凡男界老少機能退化衰弱短小等病服後壯大生力。猛如龍虎的。（藥性和平隨時可服。不用戒口）

胃口不開食慾不振。腦力不足心血枯竭。神經衰弱氣血兩虧面黃肌瘦精神疲倦。腸液乾涸便秘不暢。肝氣鬱滯酸質太多發育不全機能弱小。慾望缺乏動作無力。體虛腎弱子嗣維艱人事不舉或乏堅耐。心神惝恍夜夢多遺。手足軟墜懶於工作眼矇耳鳴毛脫髮白。勞神太過未老先衰。先天後天諸虛百損有天淵之別竊弟自服上述兩種藥丸以來不第舊病盡除而心腎精神與体魄之增量較前尤覺雄偉今蒙再造之恩愧無以報特登數言藉作介紹

民國廿十廿年 八月十一號

駐所慎媽厘埠田尾梳餐館關國璋（西名Quon Jim）敬告

治尚

◎腎虧腰痛之良藥◎

確有（强大機能之功挽奪造化之效）

◎恭頌林弼臣先生醫術高超

啟者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。甚爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉

弟黃華燦拜頌

聯活公司髮絲

LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

雲高 英華 司公 衣車 杭森 華埠

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近衙舖惠顧希爲留意
電話 PAcific 5716

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon

統理男女內外全科
西醫 趙社鴻 (現)
牙醫 趙社
電話醫所 MA. 2053
住所 HA. 2317
都朗度大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

雲高 賚來旅館 華埠

LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「佛矢胖」〇六四七

賚來旅館設在雲城片打街東一二五八號樓高五層房間百二被褥鮮明冷熱水龍四時順應常居亦可暫住聽命粗價克已往來利便向所讚稱格外歡迎

本旅館同人謹啓

龍邦耀 西醫

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

擅醫風濕爛脚新癆花柳等症針射電療全備

DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
醫所 PAc. 8610
電話 住宅 HAstings 2614R

Sun Life of Canada
永明人壽保險公司
華人代理

胡堯頌

WALTER H. WOO,
Sun Life of Canada,
803 Royal Bank Bldg
Vancouver, B.C.
電話……Office PA. 5321
Telephones Res. HA. 5509

◎搜烟通廣告

本公司承接搜烟通。修整屋蓋。及通溝渠等工作。富有經驗。如蒙賜顧。隨時應命。

MISSION CHIMNEY SERVICE
2062 Venables St. HA. 1034

△△華新書局

書籍陸續登

健康修養法——六毫五
男女交合新編——三毫
扶乩眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳護身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元二
醫生臨診家庭應用 處方與配藥術二元
最新種子法——四毫
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫

圖書目錄印便 函索即寄

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

美盛金舖

MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.

遷舖廣告

十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
司理鄧浩隆啟
臧線孖連
二五〇壹

井四號人造絲無袖衫連短褲

每套一元二毛五

△注意以上衫連褲祇有井四號桃菓色
其他之號碼欠奉

精造 專售

餐館白衣
旅店床布
各種工衣
國絲衫說
男女內衣
線襪結衣
絲巾禮品
種式均備

◎驅濕追風葯膏

每盒壹元半
男女合用

◎堅持久戰水

外搽
每樽壹元

◎養心生血靈

實驗百補
每樽二元

◎丈夫奇丸

健料益壽
試用壹元

◎止癢葯膏

皮膚
每盒壹元半

◎快〔燥〕膏

每盒二元可用卅次
男用外搽

香花水

每樽壹圓

搽後固精。壯陽。持久。

C.O.D. 不受若寄銀紙購藥要買担保。寄費一毛買者自理。服法有單說明。各國均准入口。

敬文氏總代理

GAIN MON SIE
P.O. Box 1437,
Quesnel B.C. Can.

○本報接製筒巴圖章

外埠總批發
仁安堂三星標萬金油

大號每樽八毫五　中號每樽五毫　發行另議

惹寧坎大葯房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCAINE
消痔藥膏或坐藥
不用割
每盒六毫五一盒壹元二五
兩支行在哥林比亞夾喜市定街

事務所
（地址）喜市定夾緬街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
（代理）民刑訴訟各種文件交涉事宜
何盈基
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

東莞
李福包醫皮膚百病限日痊愈
得此良藥斷無皮膚患之必要，
▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒弍圓五
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症採此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日採三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍牽回確有實驗豈敢畧大官握如無實驗豈敢畧大官

諸君注意如有皮膚患者採此藥膏勝過拜靈神
本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館四號房、

代理處　金利源　國信公司　廣萬生　元發華棧　埠滙生源五大商店

諸君如來函購藥將函請買担保信由住址付來更加快捷妥當信件由住址寄來不用寫信箱之號碼於信皮上可也
●通訊處　LEE FOOK, P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

◎恭頌實效皮膚痛癢之良藥
李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盒照先生之藥採患處十分應驗所有痛苦除去痊愈如此良醫之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有位弟前曾有粒毒症再請先生付來皮膚藥膏三盒每盒二元五毫銀七元半勞先生付來應用由C.O.D便妥此請
民國三十二年　十月廿六日　从江裸市埠　弟馬文付

◎恭頌良醫聖藥應驗如神
弟患皮膚濕毒痕癢不堪經有數年之久如虫行蟻咬無法制止弟見大漢公報李福先生廣告有皮膚百病膏即購壹盒試用立見奇功再購數盒繼續搽之果然藥到病除弟深感先生之戴德愧無以報謝登數言俾同病者知所問津焉
旅雲埠台山湯湖李長煒恭頌

◎營業啓事
本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。劵據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷

爲吸烟而欲達到較實心計。
請試用惡頓烟絲以自捲烟仔。
因用特殊優良成熟烟草混合而製者。易於捲。樂於吸

▲祖國新聞▲
衡陽以南敵反攻松栢
粵南敵軍攻入廉江城
重慶廿七日廣播訊　軍委會廿六日發表國內戰況
㈠鄂西方面　我軍繼續向宜昌週圍敵人攻擊　尤以宜昌西面及東南面戰事至爲激烈　向當陽攻擊前進之我軍部隊　已攻克沮水以北各據點
我軍前鋒　距當陽僅有半英里
我軍並在沮水以北建立砲兵陣地正向當陽城中轟擊中
㈡長江南岸我軍繼續向藕池口及其他據點進攻　藕池口西北面　有敵軍一部份　已被我殲滅
㈢鄂北方面　京山城郊壹帶戰事仍繼續進行中　向鍾祥攻擊我軍部隊繼續獲有進展
㈣浙江東部武義敵人　於增來援隊後　廿四日又向南進犯　遭我軍阻擊　刻仍在武義以南約七英里之綫戰鬥中
㈤廣東東南部雷州半島　由遂溪北犯廉江之敵　又增到大批援隊　於廿三日晚　突入城廂　華軍正在城內與敵進行巷戰　至爲猛烈
㈥衡陽南面　數人向松柏反攻　已被華軍擊退　另湘鄉以南地區敵人壹部　竄抵衡陽地區　經與衡陽外綫華軍發生戰鬥
㈦湘江沿岸其他地區　戰鬥仍在繼續進行中
㈧滇西方面　騰衝城內華軍　於廿四日晚上壓止敵人反撲以後　在該城南部　繼續獲有若干進展　現騰衝城區　在城垣以外之大部份地方已全入華軍掌握中　廿三日晚該方面敵人曾施行反攻　旋即被華軍擊退　華軍並繳獲多種戰利品內有藥品及罐頭長物等
㈨龍陵方面　廿四日華軍又攻佔該城西南部敵軍陣地有數處　距龍陵南兩英里之三關陂　經過壹夜惡戰之後　於廿五日早被華軍攻佔　華軍並繳獲彈葯及粮食壹批　三關陂爲敵人重要據點之壹　曾在該處頑強抵抗有十日之久　卒爲華軍攻克
龍陵以南耀采塔方面　戰鬥仍繼續進行　芒市方面　華軍壹部現正向芒市東北四英里之山頭進攻　由芒市向東面反撲敵人　已被華軍擊退
㈩廿五日滇西一帶大雨　在龍陵騰衝各地　華軍活動　頗受阻礙　華空軍亦未能出動

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
加拿大雲高華
本旅館毗在雲高華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喞。溫泉浴室。近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎　電話 PA. 6962
門牌片吋街東壹弍號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啓

藥(蝦)大根丸　十兩　寄費
每料拾八圓　五毫
發育不全根細短小每晚一服藥達丹田鼓吹根大成夜發育食丸一料偉大驚人六寸不等効驗如神若戰秦樓預早半点吞丸一服左抗花紅右敵柳綠如龍似虎百戰百勝如蒙光顧請早購備貨存無幾絕市近期

(扶錦久戰丸)　每顆一元　一打九元　六顆五元　兩打十五元
臨陣退縮君無防一顆彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰越勇越加强此丸蠱烈每服必應如不効驗原銀奉回

(長期抗戰露)　每樽壹元　寄費五仙
外搽鎗管。延長抗戰。彈無虛發。鎗鎗準繩。

(撚花戀情素)　每顆壹元　每打六元　兩打十元
用素一顆。置于口口。兩性親近。情如膠漆。永不忘君。用法有單說明。

(佳偶香素)　每顆壹元　每打六元　兩打十元
佳偶未成。香素餌之。夫婦不和。香素解之。情場失意。香素挽之。三角戀愛。香素奪之。

(實驗消痔丸)　每盒壹圓　每打拾圓
主肛門痕癢內外痔瘡大便痛苦　努出腸頭　痔垂血下　治紅白痢症一服見功　如不立效　原銀奉回

(通尿殺菌丸)　壹打三圓　兩打五圓　郵費壹毫
每服一顆。尋筋追骨。搜羅菌質。盡從小便驅出。輕症三日其病若失。男婦咸宜。藥味清淡無瀉無嘔全憑小便。無碍工作。保無絕嗣。如不効驗。原銀奉回。

(頑癬掃光水)　每樽二元　另加郵費一毛
主治面部紅雲血癖。頸項牛皮頑癖。四肢對門濕癖。週身松皮鱗癖。陰處痕癢風癖。此水清白。不汚衣。不爛肉。止癢殺菌。當堂見功。如不獲効。原銀奉回

◎代理敬文氏丸散
强大○丸　加料十元　單料三元　双料五元　九折
每盒六元　試用壹元五　九折
挽奪造化丸　每盒六元　試用壹元五　九折
抗戰丸　每百顆五元　現收三元
雲埠天生堂謹啓
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

△廣珍金器鐘鑼
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

鄧良裝飾舖
承接棟花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當　新工廠址
157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

鄭騰總經理
振拿羅電器公司
各種電器用具大小燈
胆新式日光燈筒發行
在本埠市政廳電學工程部註冊批准
接裝電火修理各種電機連工包料
379 POWELL ST. MA. 0715
Vancouver, B.C.

◁海記▷
HARRY'S
NEWS STAND
553 FISGARD STREET
Victoria, B. C.
PHONE EMPIRE 2915
代理燕梳大華旬刊　中美週報　自由世界　洗熨衣樓　著名良藥　化裝香品　交房用具　煙仔

醫生 黃一平 專醫
男婦老幼內外全科
外感傷寒　傷寒變症　久年心痛　久年胆石　久年胃病　跌打久積　久年風濕　骨節疼痛　陰陽惡瘡　久年頑癬　皮膚各病　生男有法　生女有術　來函問症　筆金二元　空函不答　諸君見諒　外埠買藥　郵費自理　藥品目錄　函索即寄
醫務所設在亞弼街四四三號半【即蓮花旅館樓下】電話孖總三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
新配眼鏡　修整眼鏡　工作快捷　價錢相宜

雲哥華
東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
片打街
重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喞溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識余毓璇全啟

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.
本號尚存有正祖國
甲種字丁
乙種字丁
存貨無多
趁早採辦
◎新電話 PAcific 5845

雲高華埠
新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區房間空氣足　床褥日一換　煖氣與熱水各界來住宿　久暫由尊便　寫輪船車票請留心光顧
司理關邦健謹啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補虛藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價綫壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合
洗菲林及晒相
緬夾佐治衛懷亞德藥房啓

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅舘餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褲仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

◎駐溫哥華埠全坎洪門籌賑溫哥華公產籌辦處職員表
處長　林三合
財政　鄭振秀　蔣安翹　黃增業
書記　薛聖接　謝志如　簡國安
監督　張惠介　鄭煜南
外交　阮宗豪　吳國華　梅學
議長　周玉生　司徒捷予　宋甘泉
宣傳　林洪公　朱今石　陳翼耀
陳宜談
勸捐員全体洪門昆仲

灘聞

洪門以義氣團結 ★★★
信條以忠誠救國 ★★★
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

對江夏總堂四屆懇親會之展望

穩寧黃國材

竊思齊家治國。先哲曾有明言。陸族敬親。古人稱爲美德。昔帝堯敦睦九族。平章百姓。所以成盛世之隆治也。後之學者。必以修齊爲節勉。良有以也。維我黃姓。肇自江夏。系出文彊。祖澤雖長。淵源有自。宗枝雖遠。幹葉相生。應愛其所親。敬其所尊。庶不負先王之德化。克承祖宗之遺緒。然與家必先敎國。愛己必須及人。故與家當先以敎國始矣。距意東鄰小醜。動兵中夏。三島倭兒。鷹食上國。祖宗之業。被其侵攘。國族之地。受其殘踏。凡有血氣。莫不憤慨。稍具頭顱。亦思雪恨。然大廈之廣。一木難成。滄海之深。萬流傾滙。爰是江夏總堂諸君。遠見及此。乃發起于十月八日。召開全加第四屆懇親大會。對于與堂急務。敎國大計。召集諸代表有所商榷焉。此誠當前之急務。敎國之義舉也。其意義亦大矣哉。夫事或有因時而興。因勢而行者。觀國事之日急。時勢之日促。有不能或緩行者。然爲國家謀福利。爲社會守安寧。爲宗人敦親睦。其意良事美。無可非議。所望各埠昆仲。勿吝荷裹。全羣代表。共獻策略。將見片打街中。瞻車馬而雲集。江夏堂上。聽理論以風生。彬彬雅士。濟濟盈堂。分燕毛以序齒。列雁隊而次班。獻見智見仁之策。頒式金式玉之章。無善弗陳。有美盡舉。繼承祖宗之餘緒。實踐先哲之教言。抗戰勝利。國家富强。開眸展望。遠大前程。懿哉懿哉。

北洋三傑

袁世凱小站練兵後。得部將三人。曰王士珍。段祺瑞。馮國璋。時稱北洋三傑。龍。虎。狗。故以狗屬馮而譏之。

三人中。實以段才學爲優。蓋德國老留學生。曾爲保定軍官學校總辦。其門生遍佈國內。今之樹聲威於國際者。不少段氏之徒也。

王號聘卿。爲一好好先生。數度組閣不成。數任陸軍總長。亦無所表白。王老患耳病。人以爲王龍之龍字下。應添一耳。其語頗寓。或曰。此王自官之。則尤有趣矣。

民國後。段有三舉動。㈠馬廠起義。重建共和。㈡領導北京政府。於第一次世界大戰。對德宣戰。㈢倡孫段張合作之議。改組北京政府。九一八後。日人欲利用之。段以蔣委長之請。翩然南下。舉世賢之。蔣委長敦舊好。以師禮敬段。以段年。段頗以此爲榮。

愚在滬。曾隨鄉人謁段。段連稱蔣先生很好而不名。其意若曰。「成功不必自我」也。大抵其人功過相衡。功多於過。晚蓋尤有足多。

馮國璋好貨好色。爲時勢所造之英雄。袁世凱死後。馮以副總統入京繼任。一年去職。九年馮卒於京。聞遺產甚豐。因會計素操於一二宵小手。被吞沒者不少。其後人頗有爭議。結果不詳。

★　★　★

BEACON

承接油色棟紙　翻新全副藏雀(外埠寄費)住上海街五百二十八號
工作精良　工銀十二元　(貴客自理)工場在卡路街五一七號
SAM MARR 517 Carrall St. Vancouver, B.C.

馬森

舞台

「博比耀」布勒輦摹仿大家
「揸李威健與參美」著名美國默劇藝員
「瑪基與瑪利市」翩翩舞女
「地晏布羅心」時髦女郎

銀幕

「策實黃玫瑰」「魚雷艇俘虜」

★碧近戲院★

補腎百補丸

●實驗正鹿尾把

補腎丸

雙料四兩八元正
六兩十二元

實驗抄參鹿茸

百補丸

雙料四兩八元正
六兩十二元

此兩種補丸。以虫草。蛤蚧。龜膠。當歸。防黨。北祈。棗杞。上等藥品。再加以鹿茸為主。又加以鹿鞭為參茸二味精製為(百補丸)。又加以(補腎丸)

◀治尚▶

四時可服。不熱不燥。不用戒口。滋養五臟。活血榮筋。病後欠補。開胃健脾。補氣補血。夜多小便。滋陰強腎。便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。潤頰壯體。腎水不足。勞心過度。飲食少思。精神短少。下元虛冷。腰膝疼痛。少年損精。眼花耳鳴。生精補髓。手脚凍冷。驚悸不寐。強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百損。

實驗萬應新舊

搜毒藥精

每罇六服銀四元二

崙治小便刺痛。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。虫行蟻咬。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定然藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走達五臟。約兩点餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕嗣之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

(不受C.O.D.見諒)

神效玉桂
常有　個牛黃　珍珠末　京大枚片　上琥珀末

GU TAO SHE HERBS
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B. C. CANADA
◀電話：MARine▶ 9687

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

尚有(床布枕袋檯布茶巾男女日常用衣絲襪增結)(絲巾檯仙企檯女衫)：

應市

每打五元半
每打五元九五
每件二元二五
每件三元
每件二元二五
每件三元二五
每件四元二五
每件四元七五
每件五元
每件五元五毛
每件六元
每件六元九五
每件七元五
每件八元七五
每件十二元七五

中國絲髮仍有賣

俱照舊價

加重大紡小衫
超等小花文華綢小衫
超等文華羅小衫
超等大花文華綢小衫
超等光身文華綢小衫
双加重山東綢小衫
双加重白山東紡小衫

☯餐館用衣

G68 頂厚白斜樓仔【番褲同價】
G68 頂厚白斜紋方圍身每條六毛
G68 頂厚白斜紋企圍身每條六毛五
X283 縮定水厚結白斜樓仔(褲同價)
ROR 厚白布方圍身每條五毛
ROR 厚白布企圍身每條五毫五
X389 灰蔴班樓仔【褲同價】

證明譚君係班中人

△代理班中譚秉庸秘製的丸散

還魂跌打丸每個一元●跌打駁骨散每服五元半
風濕骨痛散每服五元五●刀傷止血散每樽一元
跌打吊瘀散每服六元●若開時買定急時就有得用

書目印備函索即寄

梁定邦帽店寶各色新毡帽又洗毡帽洗嗆帽工作好快爽妥舖在卡路街三二八號

Leong Ding Bong 1328 Carrall St. Vancouver, B.C. 云埠梁定邦報局啟

義泰公司書莊

G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PACIFIC 9853

神秘情囊 四毫　情海新聞 四毫
姊妹化骨 四毫　亡國花 三毫
折柳趣史 七毫　香鉤情眼 六毛
鬼話 三毫　炸鬼記 七毫
集錦小說 八毫　捧喝錄 四毫
粵東筆記 五毫　繡囊記 四毫

技嶂秘訣 國術大全 一元 貳元
十八般武藝全書

太平洋松柴公司

黃景漣
137 PENDER ST. E. MA. 8646

最靚山柴心 上等亞省煤炭
上等松柴木糠
担任担柴上樓
如蒙光顧 快捷妥當

兼墳報一九四三年入息稅
代理康健保險燕梳
黃隆進啟

廣萬生公司

KWONG MAN SANG CO. LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生粉 芝蔴米荳
瓷器雜貨 藥材發售
諸君光顧 無任歡迎

CATHAY FLORIST
711 Robson St.
Vancouver, B. C.
MArine 7446

☯花舖廣告

本店專接裝花圈花球等幷有四時各種鮮花發售價廉物美倘蒙賜顧格外歡迎

楊承惠啓

◎中醫 趙鴻欣包醫痔科
能用藥脫不用刀割 限日痊愈
Rooms Sun Ah
568½ Yates Victoria. B. C.

△煤炭發售
△快捷送到

瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

▲做工衣裳▼

雲埠最齊備做工衣裳店樣樣上等貨品如帽說衫內衣各種手袋靴襪織冷衫及做工衫連褲等應有盡有華友光顧極表歡迎

鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

☯能食便能做
汝之日常食品須要適當方能帮助營養汝的工作能力是以好麵麭富然滋養豐富麥嘉雲麵麭最合衛生滋養適口請認定招牌購買麥嘉雲麵麭

缸瓦

發行紅瓦銀器及玻璃器具旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

活生藥行

發售中西良藥化粧香品
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話幷道 MA. 3529

裕倫德記

加拿大域多利
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

大宗
花旗圓壹占
紐奧連中魚
土產大蠔殼
土製鹹蝦醬
鮮明大敏肚
四時鮮瓜菜
發行

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 6141

曹統新藥行

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科
肺癆咳血跌打癰疽瘋癇疼漏癬爛脚奇難雜症

C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
羅省總行通訊地址　方書贈閱函索便寄

◎補腦養心丹　四兩庄五元
恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀
睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强

◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊

◎鹿羓耳聾丸　四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸　每罇二元
變憂暴怒核連珠　服此圓消勝割除

◎男子七疝丸　一二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸　一二兩二元五
週身粒毒蛇癬癩　服食此丸收效快

◎皮膚止癢水　每罇一元二五
皮膚痕癢蝕難忍　頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水　每樽二元
喘哮咳嗽氣難舒　服此當然病可除

◎鴉標萬安油　每打四元
霎時暈仆憑油救　搽食兼施便立甦

◎立即止痛片　每打二元
果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

萬◇應◇掃◇毒◇葯◇厄

本醫生懸壺濟世，廿有餘載，醫治各症，無不奏效，久爲梓里嘉許。但對于染毒一道，每見世人常悞食劫墜之藥，初則以爲全愈，不料毒墜于筋骨，久則血氣衰弱而復發，有因而起爛頭爛額，有因而起雙眼失明，有因而身起虫行蟻咬，痕癢不止，有因而起遠年爛脚，有因而起殘疾成爲不治之症，此等惡疾，令人寒心，是以本醫生深知染毒之症極大危險，特悉心研究務求萬全之策，將數十年之經驗，精益求精，特選正地道貴重之藥品配製而成，喦掃除其惡毒，永無後患之理，此藥其性和平，不寒不燥，如染有惡毒者，不妨試之，眞有起死回生之功也

喦治　各種痔漏　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛
皮膚濕毒　週身痕癢　紅雲血癖　諸般百毒

此藥片逢毒即瀉，逢滯即消，掃除臟腑一切熱毒積滯等物；又無墜毒絕嗣之弊；更無痛苦之處；雖勞動界服之；亦無礙于工作；藥片服後，廿四小時之久；即將毒菌掃除；由大小便而去；恢復健康；輕症壹樽；重症二樽；可收全功；永無復發後患；且服法非常簡便；祇用清茶或滾水吞下；對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物，略爲戒口；免至痛苦增加；則患亦可安然全愈；而藥力更見奇功；如蒙光顧；C.O.D.不受；希爲見諒；各埠梓友；如有購藥求醫者；請將病原註明；照上列西字買赤紙付來；定然按症施藥；從速付上；以應藥到回春焉；

萬應掃毒藥片　**每樽定價銀四元**

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元七毛五　參茸三鞭補腎丸每樽壹元五毛
跌打藥水每樽壹元五毛　萬應濕毒膏每盒壹元七毫五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 8613

大戰當中　交通梗塞　藥料缺乏　貨價高漲　本堂各藥
成本過重　起價些少　以資彌補　惠顧諸君　祈爲見諒

雲高華埠片打街九十二號　**總發行廣濟堂醫生林弼臣啓**

◎宜僱華工多名

北岸紙偈茲宜僱頭廚二廚及廚房幫工各一名，又鋪床工板偈及紙偈工人多名，薪金優給，長久工作，如意者請到工務局掛號，

NATIONAL SELECTIVE SERVICE
300 W. Pender St.
Order Nos. H 1193-9 F 4115-9
F 4116-9 F 4117-9

▲國內新聞▼

紹關舞弊案犯被捕

紹關通訊　紹關直接稅分局行商股長陳亮生　住商股長林敬孚　人事股長彭騰芳　於二十日　向同福泰號勒索　當被人贓幷獲　粵稅務管理局長吳子祥　在赴渝途中　獲悉後　由桂折回　除面訪余長官嚴究犯員外　幷以該分局長溫翰祥　督察不週　已予以停職聽候查辦處分云

新會緝獲資敵奸商

新會通訊　第四區司徒豪　奉令以瀧水南和號店東吳練中　常入內地收購五金偷運出口資敵　乃密令所屬嚴予查緝　三月廿八日黃昏　該店又將大批銅鐵準備起運　事爲該區偵悉　乃派警截緝　當堂緝獲廢鐵錫等　共十餘藏包　幷將店東吳練中拿獲　合併解縣核辦　當地民衆　以奸商被拿　無不額手稱慶云

台山縣鎮認養難童

▲當地商會七名每鄉四名

台山通訊　台山縣賑濟會　已於一月廿壹日下午壹時半　在縣府禮堂召開委員會議　席中對台山認養之難童三百餘名　經決定分配每鄉認養四名　其餘縣城　新昌　荻海三鎮及該鎮所在地之商會　各認養七名　至業務方面　決定積極籌備恢復織造工業所

鄭達卿拘留張超雲

三埠通訊　水口鎮以日前檢查國民身份證　開平縣國民兵團第某中隊長張超雲　被該地商會主席鄭達卿親率該鎮增設之自衛隊繳械解辦致起偌大風波　自此事件發生後　三埠社會人士　莫不爲之關懷　皆謂張超雲若藉檢查身份證　肆意擾亂勒索　罪有應得　惟該商會主席將之繳械拘留解辦手續不合　有人謂張超雲暴發孽財十多萬　有人則謂尙待證實　此種推波助瀾　不無帶因　是非曲直　當不難水落石出　聞開平縣政府　廣平師管區　對此案件特爲注意　務使無枉無縱　現正嚴密檢查中

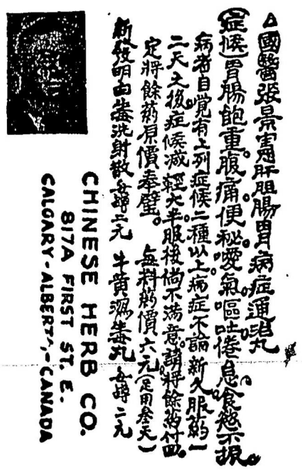
又訊　水口鎮商會席鄭達卿　將張超雲拘留後　自知手續不合　連日召集商民　於該商會內開會商討對付張超雲案辦法　惟到會商民　皆緘默不發壹言　所提供意見　亦不贊同　致無趣散會云

★　★　★

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B. C.

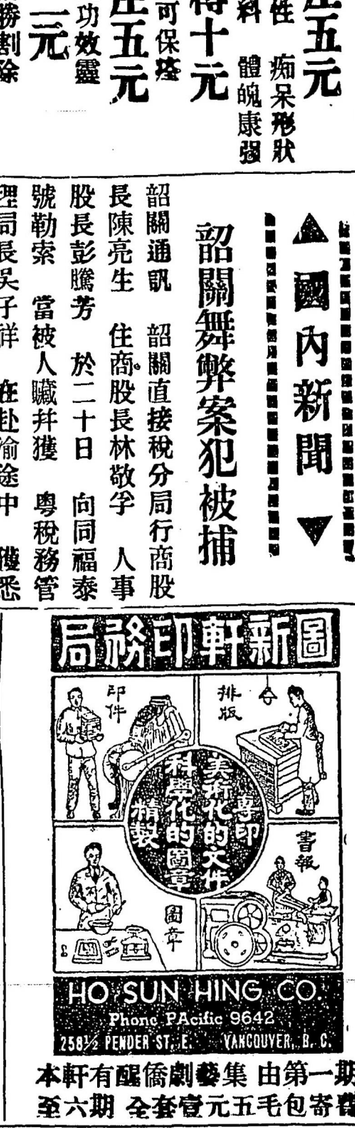
▲▲雲高華埠佐治大旅館
本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀櫈雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意
電話【辟矢佛】〇〇二四
司理人余朋和　鄭福滋同啓

電話　辟矢佛　PA. 9035



THE BRITISH COLUMBIA DISTILLERY CO. LTD.

◎我們宜戒喋喋清談
倘爾知道秘密事情
倘爾得悉重要消息
倘爾知道輪船飛機
軍民或貨物之來往
切勿傳洩於人
秘密事情一經傳說
難免洩漏機關無異
予敵人以殺人利器
之機會
須要緊記！我們的
敵人處處皆是愼之
愼之
卑詩蒸酒有限公司謹啓



第一期由集藝劇僑醒有軒本
費寄包毛五元壹套全期六至

◎國醫鍾樾生監製
▲總代理雲埠聯興公司
▲外埠批發聯活公司
批發利權從優
各埠商號均有代理
112 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

大罇八毛五
中罇五毛

本堂得名師秘傳方訣，用寶貴藥品，精製救急萬金油。藥味香純，扶正驅邪，逐穢辟惡，確能蔭樾人群，有起死回生之功，無論內病外邪，均能百發百中，堪稱護身良藥也。

主治各症列下

四時感冒　頭暈目眩　中風痰厥　霍亂吐瀉　時行瘟疫　山嵐瘴氣　通關活絡　止咳除痰　提神醒腦　舟車暈浪　四肢麻木　心腹疼痛　噎膈翻胃　風火牙痛　無名腫毒　疥癩癬瘡　治症太多不能盡錄總之內科服用外科搽用便能奏效

◎新亞洲旅館
加國云埠
NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
新亞洲旅館　喜市定夾緬門牌二四四　租價稍古已熱水汽爐　房舍床櫈齊僑胞光臨住　招待令滿意
喊線　PA. 9492
司理人馬恆洽　恆華敬啟

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話辟矢佛六六四二

防空照常開火時市間

◎金源利記
加拿大雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 Marine 9743

大宗土產貨品發行
夫域多蘭打利嫩紫菜魚咸

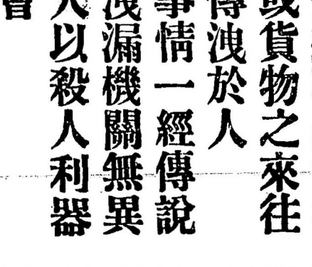
OWL DRUG CO.
▲澳路葯材舖
喜市定夾緬街
喜市定夾阿罷
鐵精牛肉汁補身酒　每罇一元
珍珠嗽牙粉　每盒二毛

4X 麭麵
請常食美味優越之各種伙的市嗽麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

接整水龍
本號承接修整水喉喉幷裝冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就幸友光顧由喊綫通知從速應命
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634
▲住家喊線 Fair. 3445Y

◎獅標萬應活靈油
Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

目價
大號瓷樽庄壹元二五
二號鉄盒庄每盒七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

◎來函照錄
生隆棧大藥房創製
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二望　先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候　商安
一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫扯器氣具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五
▲國醫趙邦立寓內▼　▲丸散藥目函索即寄▼

本藥房揀選中西眞貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者用者注意　宜取何色請祈寫明製備大幫續有應市零沽批發均表歡迎
（主治另單詳明）